



ДОГОВІР ПРО ПРОГРАМУ «ПОДВІЙНЕ НАВЧАННЯ»

між

**ПОЛОНІЙНИМ УНІВЕРСИТЕТОМ В ЧЕНСТОХОВІ,
Вул. ген. Казімежа Пуляського, 4/6, 42-200, Ченстохова, Польща,
NIP 573-103-41-05, REGON 150046075,
E-mail: sekretariat@ap.edu.pl,
тел: +48 34 368 42 70, факс: +48 34 324 96 62, www.ap.edu.pl,
в особі Ректора, проф. Ph.D. Анджея Кринського,**

та

**ДРОГОБИЦЬКИМ ДЕРЖАВНИХ ПЕДАГОГІЧНИМ УНІВЕРСИТЕТОМ
ІМЕНІ ІВАНА ФРАНКА,
вул. Івана Франка, 24, м. Дрогобич, 82100, Україна,
код ЄДРПОУ 02125438
E-mail: administrator@drohobych.net
тел./факс: (03-24) 41-04-74, (03-244) 3-38-77 , www.dsru.edu.ua ,
в особі тимчасово виконуючого обов'язки ректора,
доцента Володимира Шарана**

§ 1

Мета договору

1. Договір використовується для видачі дипломів відповідно до регламенту занять та іспитів у партнерських університетах.
2. Надання дипломів здійснюватиметься згідно чинного законодавства Польщі та України.
3. «Подвійне навчання» означає, що студент отримує окремо диплом Полонійного університету в Ченстохові та диплом Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка відповідно до внутрішніх положень кожного університету.

§ 2

Загальні положення

1. Умова цього Договору полягає в тому, що навчальні плани обох вищезгаданих університетів (надалі - Сторін) повинні бути інтегровані, містити ідентичні або схожі дисципліни і рівень освіти з певного напрямку (спеціалізації) з метою отримання диплому державного зразка.
2. Для здобуття ступеню бакалавра студент повинен отримати 180 кредитів ECTS.
3. Для здобуття ступеню магістра студент повинен отримати 120 кредитів ECTS.
4. Після представлення результатів досліджень, кредитів та іспитів, а також за погодженням з координатором університету, студенти отримують тему дипломної роботи.

§ 3

Обов'язки та права студентів

1. Студенти кожного з партнерських університетів будуть реєструватись у відповідних базах даних згідно чинного законодавства.
2. Прийом на навчання відбувається згідно з правилами університету-партнера, тому студенти мають такі ж права та обов'язки, як інші студенти цього університету. Щоб розпочати підготовку дипломної роботи, студенти повинні виконати певні умови з положення про навчання.
3. Кандидати на участь у «Подвійному навчанні» повинні подати пакет документів та ознайомитись з умовами участі у програмі, визначеними в додатку до цього Договору.
4. У випадку участі у програмі «Подвійне навчання» студента, який перервав навчання або був відрахований зі списків студентів одного з вищезазначених університетів, такий учасник буде автоматично відрахований зі списку студентів партнерського університету.
5. Партнерські університети зобов'язуються забезпечити проживання студентів у гуртожитках

§ 4

1. Партнерські університети призначають осіб, відповідальних за виконання цієї угоди:
Відповідальні особи - координатори:
у Полонійному університеті в Ченстохові – др Адріан Поп
у Дрогобицькому державному педагогічному університеті ім. І. Франка – доц. Юрій Скварок.
2. Конкретні теми дипломних робіт та використання отриманих результатів підлягають захисту авторських прав та правових норм країни партнерського університету.

§ 5

Заключні положення

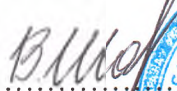
1. Даний Договір набуває чинності з моменту його підписання обома Сторонами у двох примірниках англійською мовою. Кожна сторона отримує по одному примірнику.

1. Даний Договір набуває чинності з моменту його підписання обома Сторонами у двох примірниках англійською мовою. Кожна сторона отримує по одному примірнику.
2. Даний Договір залишається чинним на період 5 років. Він автоматично продовжується на один рік, якщо жодна зі сторін не припинить дію Договору у письмовій формі у встановлений термін, визначений у п.3 § 5.
3. Дія Договору може бути припинена у письмовій формі будь-якою стороною, але не пізніше ніж за 6 місяців до кінця навчального року. Студентам, які після припинення дії Договору все ще навчаються, гарантується можливість закінчити навчання.

Полонійний університет у Ченстохові

Дрогобицький державний педагогічний університет ім. І. Франка


Проф. Ph.D. Анджей Криньські,
Ректор


Доц. Шаран Володимир Лук'янович
Т.в.о.ректора

Ченстохова, «25» червня 2018 р.

Дрогобич, «25» червня 2018 р.

